

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 maj 2010

**om Bulgariens ansökan om skyddsåtgärder med avseende på ett undantag från skyldigheterna enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar**

[delgivet med nr K(2010) 2688]

(Endast den bulgariska texten är giltig)

(2010/264/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av akten om villkoren för Republiken Bulgariens  
och Rumäniens anslutning och om anpassning av de fördrag  
som ligger till grund för Europeiska unionen <sup>(1)</sup>, särskilt  
artikel 36,

med beaktande av Bulgariens ansökan, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar <sup>(2)</sup> syftar till att begränsa utsläppen till luften av svaveldioxid (SO<sub>2</sub>), kväveoxider (NO<sub>x</sub>) och stoft från förbränningsanläggningar med en installerad tillförd effekt på minst 50 megawatt (MW). I detta syfte fastställs i direktivet utsläppsgränsvärden för dessa anläggningar samt övervaknings- och rapporteringsskyldigheter. För befintliga anläggningar gäller utsläppsgränsvärdena sedan den 1 januari 2008.
- (2) Enligt artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG kan vissa befintliga anläggningar få undantag. Den nödvändiga förutsättningen för sådana undantag är att den driftsansvarige för anläggningen meddelar de behöriga myndigheterna att inte driva anläggningen under mer än 20 000 driftstimmar från och med den 1 januari 2008 och inte längre än till och med den 31 december 2015. För de anläggningar som har undantag gäller inte direktivets utsläppsgränsvärden.
- (3) Under anslutningsförhandlingarna fick Bulgarien undantag från tillämpningen av utsläppsgränsvärdena enligt direktiv 2001/80/EG för fyra förbränningsanläggningar (värmekraftverket Varna, värmekraftverket Bobov dol, värmekraftverket Ruse East och värmekraftverket Lukoil Neftochim).
- (4) Genom en skrivelse av den 31 december 2009 ansökte Bulgarien om bemyndigande från kommissionen att åberopa artikel 36 i anslutningsakten för skyddsåtgärder, till

och med den 31 december 2014, för fem förbränningsanläggningar (värmekraftverket Bobov dol, Brikel SJSC, Maritza 3 SJSC, värmekraftverket Republika och värmekraftverket Sliven).

- (5) För värmekraftverket Bobov dol finns det ett undantag i enlighet med anslutningsakten för två enheter till och med den 31 december 2011 respektive den 31 december 2014. För den tredje enheten skulle bestämmelserna i direktiv 2001/80/EG ha tillämpats från och med den 1 januari 2008.
- (6) Brikel SJSC och Maritza 3 SJSC får undantag i enlighet med artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG, och därför kan de inte drivas under mer än 20 000 timmar mellan den 1 januari 2008 och den 31 december 2015.
- (7) De bulgariska myndigheterna grundar sin ansökan på ekonomiska svårigheter som orsakade allvarliga förseningar i de investeringar som behövdes för att uppgradera eller ersätta de berörda anläggningarna. Anläggningarna skulle därför inte kunna uppfylla kraven i direktiv 2001/80/EG under den förutsedda tidsramen (enligt direktiv 2001/80/EG eller anslutningsakten) och driften skulle behöva avslutas. Enligt Bulgariens ansökan skulle stängningen av anläggningarna riskera el- och värmeförsörjningen för sydöstra och sydvästra Bulgarien. Den skulle också leda till att närliggande gruvor stängs, eftersom deras drift är beroende av värmekraftverkens efterfrågan på kol.
- (8) Artikel 36 i anslutningsakten avser endast allvarliga svårigheter som uppstår till följd av den nya medlemsstatens tillämpning av reglerna för den inre marknaden, antingen för den eller för tidigare medlemsstater. Dess syfte är att tillfälligt lindra effekterna av reglerna på landets ekonomi men den tillåter inga undantag från EU:s regelverk i andra politikområden som miljölagstiftning.
- (9) Bulgariens påstådda svårigheter är inte en följd av reglerna för EU:s inre marknad utan beror på efterlevnad av EU:s miljölagstiftning. Det handlar inte om kortsiktiga svårigheter som har uppstått under de tre åren efter Bulgariens anslutning till EU. De existerade redan vid tidpunkten för utarbetandet av anslutningsakten och bilaga VI om övergångsbestämmelser som är tillämpliga för Bulgarien, inklusive de som avser direktiv 2001/80/EG.

<sup>(1)</sup> EUT L 157, 21.6.2005, s. 203.

<sup>(2)</sup> EGT L 309, 27.11.2001, s. 1.

- (10) Bulgariens ansökan omfattas således inte av artikel 36 i anslutningsakten och bör därför avslås som icke godtagbar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den ansökan om skyddsåtgärder som Bulgarien inkommit med i enlighet med artikel 36 i anslutningsakten och som syftar till att erhålla ett undantag från skyldigheterna i direktiv 2001/80/EG avslås.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Bulgarien.

Utfärdat i Bryssel den 4 maj 2010.

*På kommissionens vägnar*

Janez POTOČNIK

*Ledamot av kommissionen*

---